



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

290-е заседаниеЧетверг, 15 января 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Товпик (Польша)

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Открытие сессии

Председатель (*говорит по-английски*): Я объявляю открытой организационную сессию Комиссии по разоружению 2009 года.

Как и в прошлые годы, члены Комиссии собрались сегодня для проведения непродолжительного заседания с целью рассмотрения организационных вопросов, включая вопрос об избрании Председателя и других членов Бюро на 2009 год.

Что касается председателей вспомогательных органов Комиссии, то мы намерены начать консультации с региональными группами, как только будут согласованы пункты повестки дня основной сессии — а на сегодня нам пока этого сделать не удалось. Мы надеемся, что к началу основной сессии мы сможем представить кандидатуры на утверждение Комиссией.

Я хотел бы напомнить делегациям, что согласно решению 52/492 Генеральной Ассамблеи от сентября 1998 года председатели избираются на полный трехлетний цикл, что, в свою очередь, возлагает еще большую ответственность на тех, кому будет доверено руководить работой, которую предстоит выполнить рабочим группам, и требует серьезной личной самоотверженности со стороны будущих председателей этих вспомогательных органов. Чле-

нам Комиссии пора, наверное, заняться обсуждением возможных кандидатов.

Утверждение повестки дня

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы обратить внимание Комиссии на предварительную повестку дня нынешней организационной сессии, которая содержится в документе A/CN.10/L.61. Это — простая повестка дня, но я хотел бы спросить у членов Комитета, есть ли у них какие-либо замечания по ней. Поскольку замечаний нет, я буду считать, что Комиссия желает утвердить повестку дня, содержащуюся в документе A/CN.10/L.61.

Повестка дня утверждается.

Выборы Председателя и других должностных лиц

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с установившейся практикой ротации Группе восточноевропейских государств предоставлена честь выдвинуть кандидата на пост Председателя Комиссии на ее сессии 2009 года. Я получил записку от Председателя этой Группы, в которой сообщается, что Группа достигла согласия по своей кандидатуре на пост Председателя Комиссии на ее сессии 2009 года.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Сейчас я предоставляю слово Председателю Группы восточноевропейских государств Постоянному представителю Эстонии.

Г-жа Интельмани (Эстония) (*говорит по-английски*): В моем качестве Председателя Группы восточноевропейских государств в январе 2009 года я с большим удовольствием представляю кандидатуру Постоянного представителя Польши г-на Анджея Товпика на пост Председателя Комиссии по разоружению на ее сессии 2009 года.

Посол Товпик является Постоянным представителем Польши при Организации Объединенных Наций с 2004 года. Он сделал блистательную карьеру в качестве дипломатического представителя Польши, выполняя функции посла при НАТО и Европейском союзе, а также работая, в частности, в Постоянном представительстве Польши при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Кроме того, он занимал ряд должностей в министерстве иностранных дел в Варшаве. Помимо того, что г-н Товпик является очень опытным дипломатом, он также добился больших успехов в научной сфере, получив ученую степень доктора Ягелонского университета в Кракове.

Я уверена, что г-н Товпик является прекрасным кандидатом на пост Председателя Комиссии по разоружению.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Эстонии за выдвижение кандидатуры посла Анджея Товпика, Польша, на пост Председателя Комиссии по разоружению.

Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия постановляет избрать г-на Анджея Товпика Председателем Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций путем аккламации.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Комиссии и от себя лично мне очень приятно первым поздравить Постоянного представителя Польши г-на Анджея Товпика с избранием на этот высокий пост. Я рад этой возможности выразить общее мнение о том, что мы возлагаем большие надежды на богатый опыт и дипломатическое искусство г-на Товпика, которые, как отмечала Постоянный представитель Эстонии, он столь умело использовал в работе на своих предыдущих должностях и которые принесут всем нам большую пользу.

Мы желаем ему всяческих успехов в выполнении его новых важных обязанностей. Со своей стороны, мы будем оставаться в его распоряжении и, при необходимости, оказывать ему поддержку и давать советы.

А сейчас я приглашаю г-на Анджея Товпика занять место на трибуне и приступить к исполнению обязанностей Председателя.

Г-н Товпик (Польша) занимает место Председателя.

Заявление Председателя

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить признательность членам Комиссии за избрание меня Председателем Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций и за поручение мне важной задачи исполнения обязанностей Председателя в ходе этой организационной сессии. Я также хотел бы выразить признательность предыдущим ораторам за их добрые слова и пожелания, высказанные в мой адрес. Я рассчитываю на поддержку и сотрудничество всех государств-членов в работе по выполнению стоящих перед Комиссией важных задач и достижению важных целей.

Прежде чем перейти к следующему пункту нашей повестки дня, я хотел бы выразить вполне заслуженную признательность Председателю Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций на ее основной сессии 2008 года послу Питеру де Клерку за умелое руководство работой Комиссии. Я хотел бы также выразить признательность другим членам Бюро и секретариату за их неустанные усилия. И наконец, позвольте мне поблагодарить делегации за созданную ими конструктивную атмосферу и за сотрудничество во время работы Комиссии в прошлом году.

Конечно, всех нас огорчает тот факт, что в конечном итоге мы не смогли преодолеть некоторые остающиеся препятствия на пути успешного завершения работы Комиссии в 2008 году. Более того, не простым делом является попытка добиться устойчивого равновесия интересов в вопросах, которые составляют основу концепций безопасности. Несмотря на то, что Комиссия не смогла добиться консенсуса по двум пунктам, оба из которых обсуждаются последний год их трехгодичного цикла, необходимо отметить, что в результате трех лет

дискуссий мы вплотную приблизились к достижению согласия.

Представляя проект резолюции A/C.1/63/L.48 в Первом комитете (см. A/C.1/63/PV.17), Председатель Комиссии посол Пит де Клерк указал на позитивные аспекты достигнутого и на всеобщую убежденность государств-членов в важности Комиссии по разоружению как таковой и в необходимости активизации ее работы.

Это то, что имело место в прошлом. Теперь, однако, я приглашаю Комиссию заглянуть в будущее. Я сделаю несколько замечаний общего характера относительно того, каким мне видится это будущее.

В международном календаре мероприятий 2009 года, посвященных разоружению, значится целый ряд немаловажных событий. Внешний мир — сообщество наций — многого ожидает от этих мероприятий. Подобный всеобщий оптимизм обусловлен рядом факторов. Позвольте мне коротко остановиться на некоторых из них.

Прежде всего, несмотря на то, что последние четыре года были для международных многосторонних механизмов разоружения отнюдь не самыми легкими или не самыми продуктивными, мы по-прежнему убеждены, что нынешняя международная обстановка не только требует принятия срочных мер, но и позволяет проводить в сфере разоружения широкую гамму инициатив. За последние годы на долю международного сообщества пришлось немало разочарований в области разоружения, однако при этом оно добилось и определенных позитивных результатов, которыми вправе гордиться. Мы все едины в нашем видении более безопасной и мирной планеты и в решимости работать ради достижения этой цели.

Во-вторых, неспособность Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению добиться ощутимых результатов способствовала обострению в среде международного сообщества чувства срочной и настоящей необходимости реформировать и оживить механизм разоружения, с тем чтобы он начал надлежащим образом реагировать и отвечать на возникающие угрозы международному миру и безопасности. Этот новый элемент налагает на нас дополнительную ответственность, которую мы несем как коллективно, так и каждый в отдельности. Происходящее в этих стенах отнюдь не является

изолированным событием, но составляет неотъемлемую часть глобальных усилий, прилагаемых в области разоружения на всех уровнях — будь то правительственном или неправительственном.

В-третьих, возникновение угроз нового типа, их быстрое перерастание в настоятельные проблемы, связанные с безопасностью, равно как необходимость их безотлагательного решения породили в среде политических деятелей, специалистов в области разоружения, неправительственных организаций, научных кругов и гражданского общества — иными словами в среде широкой общественности — новую атмосферу больших ожиданий. Рассчитываем, что эта общая атмосфера больших ожиданий позитивно скажется на работе Комиссии по разоружению в 2009 году.

И здесь мне хотелось бы упомянуть о той широкой поддержке, которую практически все делегации высказали Комиссии по разоружению в ходе сессии Первого комитета. Даже критика в адрес Комиссии носила конструктивный характер. Никто не подвергал сомнению ее общую полезность. Скорее, делегации указывали на ее недостатки и в деловом тоне говорили о путях и средствах, способных повысить актуальность работы Комиссии и ее способность реагировать на непосредственные вызовы безопасности. В своем подходе к перспективам работы Комиссии по разоружению в 2009 году мы основываемся именно на этой поддержке и выражавшейся доброй воле.

Теперь я предлагаю вернуться к третьему пункту нашей повестки дня, то есть к выборам других должностных лиц Комиссии на 2009 год.

Как и Председатель, другие члены Бюро также избираются на основе закрепленного принципа ротации. Соответственно, сейчас очередь Группы западноевропейских и других государств выдвигать своего кандидата на пост докладчика Комиссии на период ее основной сессии 2009 года.

Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Кукули (Италия) (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Группы западноевропейских и других государств поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот пост.

От имени Председателя Группы западноевропейских и других государств в течение января

2009 года я имею удовольствие представить выдвинутую нами кандидатуру посла Нидерландов г-на Пита де Клерка на пост докладчика Комиссии по разоружению на 2009 год. Полагаю, что посол де Клерк слишком хорошо известен среди нас, чтобы была необходимость представлять его, учитывая ту замечательную работу, которую он проделал в прошлом году в качестве Председателя сессии Комиссии по разоружению 2008 года, работы, получившей признание всего членского состава Комиссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Италии за представление выдвинутой его Группой кандидатуры Постоянного представителя Нидерландов при Организации Объединенных Наций г-на Пита де Клерка на пост докладчика Комиссии на ее сессии 2009 года.

Если не поступит возражений, я буду считать, что Комиссия намерена избрать г-на Пита де Клерка на пост докладчика на период основной сессии 2009 года.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я приглашаю г-на Пита де Клерка занять место за столом президиума. От себя лично хотел бы добавить, что его избрание на этот пост было очень правильным решением.

Теперь я предлагаю перейти к выборам заместителей Председателя. Мне сообщили, что в Группе африканских государств, Группе азиатских государств, Группе латиноамериканских и карибских государств и Группе западноевропейских и других государств все еще продолжаются консультации относительно их возможных кандидатов на посты заместителей Председателя. Мы сможем вернуться к этому вопросу позднее.

Что же касается кандидата на пост заместителя Председателя от Группы восточноевропейских государств, то здесь я хотел бы информировать Комиссию о том, что эта Группа успешно завершила консультации и одобрила кандидатуру на отведенный для нее пост заместителя Председателя.

Я предоставляю слово представителю Эстонии.

Г-жа Интельманн (Эстония) (*говорит по-английски*): Я рада объявить о том, что Группа восточноевропейских государств избрала в качестве

кандидата Группы на пост одного из заместителей Председателя Комиссии представителя Азербайджана г-на Огтая Исмаил-заде.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Эстонии за выдвижение кандидатуры представителя Азербайджана на пост одного из заместителей Председателя Комиссии.

Если нет дополнительных замечаний, я буду считать, что Комиссия намерена путем аккламации избрать представителя Азербайджана г-на Огтая Исмаил-заде на пост одного из заместителей Председателя Комиссии на ее основной сессии 2009 года.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, консультации в рамках остальных региональных групп по вопросу о возможных кандидатах на должности заместителей Председателя продолжатся.

Позвольте мне от имени Комиссии тепло поздравить избранных должностных лиц и пожелать им успеха в исполнении своих обязанностей. Я с нетерпением ожидаю начала работы с ними и с остальными членами Бюро.

Обзор принятой Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят третьей сессии резолюции, касающейся Комиссии по разоружению

Председатель (*говорит по-английски*): Как известно членам Комиссии, Генеральная Ассамблея приняла одну резолюцию, которая конкретно касается работы Комиссии. Чтобы пояснить членам Комиссии, о чем идет речь, я хотел бы сослаться на эту резолюцию. Резолюция 63/83, озаглавленная «Доклад Комиссии по разоружению», была принята Генеральной Ассамблеей 2 декабря по пункту 91(а) повестки дня. Относящиеся к делу пункты этой резолюции — пункты 7, 8 и 9 постановляющей части — гласят:

«[Генеральная Ассамблея] рекомендует Комиссии по разоружению включить в повестку дня ее основной сессии 2009 года пункт, озаглавленный «Элементы проекта документа о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения», в соответствии с резолюцией 61/67;

рекомендует также Комиссии по разоружению в соответствии с решением 52/492 активизировать консультации в целях достижения согласия по остальным пунктам повестки дня до начала ее основной сессии 2009 года; [и]

предлагает Комиссии по разоружению собраться в 2009 году на период не более трех недель — с 13 апреля по 1 мая — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад по вопросам существа».

Я только что резюмировал содержание резолюции, в которой санкционируется предстоящая деятельность Комиссии по разоружению.

Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые хотели бы выступить с заявлениями или комментариями в отношении того, о чем я говорил.

Г-н Комарек (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени стран Европейского союза (ЕС).

Прежде всего мы хотели бы выразить искреннюю признательность покидающему пост Председателя Комиссии по разоружению послу Питу де Клерку за его неустанную деятельность в ходе предыдущей сессии. Мы также хотим искренне поздравить Вас, посол Анджей Товпик, с избранием на пост Председателя. Мы убеждены в том, что под Вашим мудрым руководством Комиссия добьется прогресса в своей работе. Пользуясь возможностью, заверяем Вас в полной поддержке стран ЕС. ЕС полон желания тесно сотрудничать с Вами в целях достижения успешного исхода нашей работы. Мы также поздравляем избранных заместителя Председателя и Докладчика и желаем им всяческих успехов в их деятельности.

ЕС привержен делу формирования эффективной многосторонней системы разоружения и безопасности. ЕС надеется, что международные организации, режимы и договоры будут в полной мере играть свою роль в противодействии угрозам международному миру и безопасности и что будут приложены все усилия для обеспечения полного соблюдения обязательств, изложенных в международных договорах в области разоружения и нераспространения.

Наш долг — использовать любую возможность для укрепления разоруженческого механизма и устранения вызовов и появляющихся угроз. В ходе предыдущей основной сессии Комиссии ЕС играл конструктивную роль и до последнего момента поддерживал усилия, направленные на достижение консенсуса.

Точно так же ЕС готов играть активную роль в начинающемся сегодня процессе в рамках более широких усилий по рассмотрению вопросов нераспространения и разоружения. Мы поддерживаем Ваше, г-н Председатель, предложение начать консультации по повестке дня предстоящих заседаний.

В заключение, г-н Председатель, мы желаем Вам полнейшего успеха в Вашей будущей работе и хотели бы вновь заверить Вас в полной поддержке стран ЕС.

Г-н Раддьярд (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего от имени Движения неприсоединения я хочу поздравить Вас с избранием Председателем Комиссии по разоружению. Мы также поздравляем остальных избранных на данный момент членов Бюро: одного заместителя Председателя и Докладчика. Кроме того, пользуясь возможностью, хочу выразить признательность послу Питу де Клерку и остальным членам его Бюро за их усилия в ходе предыдущей сессии, которые обеспечили нормальную работу Комиссии, проходившую в позитивной атмосфере.

Далее, я хочу вновь подтвердить значение и актуальность Комиссии по разоружению в качестве единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения. Я ожидаю успешной сессии.

Мы были бы признательны Вам, г-н Председатель, если бы Вы подробнее рассказали о том, как Вы собираетесь строить Вашу работу в ходе этой сессии, с тем чтобы Комиссия могла согласовать повестку дня основной сессии, которая начинается в середине апреля. Хотел бы также напомнить о том, что Движение неприсоединения выдвинуло свои предварительные соображения относительно повестки дня Комиссии. Мы хотели бы знать, нет ли у других групп желания прокомментировать эти соображения.

Наконец, г-н Председатель, Движение неприсоединения будет конструктивно сотрудничать с Вами и с другими лицами для обеспечения успешной работы Комиссии по разоружению.

Председатель (*говорит по-английски*): Я вернусь к вопросу, поднятому представителем Индонезии, после рассмотрения нами следующего пункта нашей повестки дня.

Г-н ад-Джумили (Ирак) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне прежде всего тепло поздравить Вас с избранием Председателем Комиссии по разоружению в ходе ее сессии 2009 года. Хотел бы также поздравить только что избранных заместителя Председателя и Докладчика. Наша делегация выражает готовность полностью с Вами сотрудничать в предстоящей работе в ходе нынешней сессии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и заявить, что 13 января моя страна сдала на хранение свою грамоту о ратификации Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении.

Проект предварительной повестки дня основной сессии Комиссии по разоружению 2009 года

Председатель (*говорит по-английски*): Проект предварительной повестки дня основной сессии Комиссии по разоружению 2009 года содержится в документе A/CN.10/L.62. Как члены Комиссии могут видеть, предварительная повестка дня включает один пункт, рекомендованный Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/83, «Элементы проекта документа о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения». Два пункта, а именно пункты 5 и 6, остаются незаполненными, так как нам еще предстоит прийти к согласию по основным пунктам повестки дня предстоящей сессии.

Каждые три года Комиссия и ее члены сталкиваются с проблемой отбора основных пунктов для последующего обсуждения. В предыдущих случаях каждый раз Комиссии удавалось преодолеть естественные разногласия и утвердить темы, достойные нашего пристального внимания. Чаще всего компромисс достигается через посредство продолжительного и трудного процесса переговоров. Но иногда сама жизнь предоставляет пункты повестки дня, которые являются острыми по характеру и не оставляют нам времени на долгие раздумия. Я наде-

юсь, что именно так будет в этом году. Тем не менее, я призываю делегации приложить сосредоточенные, целенаправленные и ориентированные на результат усилия.

В этой связи я хочу поблагодарить моего предшественника, посла Пита де Клерка, который при содействии Бюро провел раунд предварительных неофициальных консультаций с представителями региональных групп. Я намерен начать наши консультации немедленно и уверен, что государства-члены сумеют договориться по этим пунктам ко времени начала основной сессии.

Если нет других замечаний, то я буду считать, что Комиссия намерена поступить соответствующим образом и принять к сведению предварительную повестку дня основной сессии 2009 года, содержащуюся в документе A/CN.10/L.62, при том понимании, разумеется, что повестка дня будет окончательно составлена на более позднем этапе и официально принята после того, как два основных пункта будут согласованы.

Решение принимается.

Организационные вопросы

Председатель (*говорит по-английски*): Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и заседает ежегодно. Ее сессии финансируются из регулярного бюджета и не требуют дополнительного финансирования. Кроме того, в соответствии с решением 52/492 от 1998 года продолжительность ежегодных основных сессий Комиссии составляет три недели. Таким образом, работа Комиссии в рамках сессии 2009 года будет строиться на основе сложившейся в последние годы практики — т.е. будет проведена полноценная трехнедельная сессия.

С учетом этого Секретариат предлагает провести основную сессию 2009 года с 13 апреля по 1 мая. Последний день первой недели, 17 апреля, совпадает с православной Великой Пятницей, и в этот день заседаний не будет. Позвольте мне добавить, что эти сроки выбраны с учетом расписания мероприятий в области разоружения на следующий год и прежде всего с учетом сессии 2009 года Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая начнется сразу же после

основной сессии Комиссии по разоружению. Прошу делегации принять к сведению эти сроки.

Что касается вспомогательных органов Комиссии, то я намерен обсудить этот вопрос, как только мы придем к согласию по пунктам основной повестки дня. Цель этих консультаций будет состоять в том, чтобы определить, какие вспомогательные органы будут необходимы и как будет организована их работа.

Сейчас я, с вашего позволения, попытаюсь ответить на вопрос, заданный ранее представителем Индонезии. Я хотел бы подчеркнуть, что мы оставляем для дальнейших консультаций следующие вопросы: во-первых, окончательное составление основной повестки дня; во-вторых, решение о вспомогательных органах, которое, разумеется, будет зависеть от достижения договоренности по основным пунктам; и наконец, выборы заместителей Председателя из числа кандидатов, выдвинутых другими группами, и выборы председателей вспомогательных органов.

Я намерен начать эти переговоры как можно скорее. Я надеюсь, что у нас состоится очень плодотворное обсуждение, которое позволит разрешить все остающиеся проблемы.

Я предоставляю слово желающим выступить с любыми замечаниями, касающимися будущей работы Комиссии по разоружению.

Г-н Тарар (*Пакистан*) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего хочу присоединиться к сказанному другими делегациями и с удовлетворением приветствовать Вас во главе Комиссии и выразить нашу искреннюю признательность за безупречную работу, проделанную Вашим предшественником вместе с Бюро и всеми остальными самоотверженными сотрудниками Секретариата.

Мы хотели бы подчеркнуть, что отсутствие консенсуса нельзя объяснять неэффективностью Комиссии по разоружению или тем, что она изжила себя. Скорее, это говорит о том, сколь трудноразрешимые и сложные проблемы находятся на ее рассмотрении. Мы должны продолжать заниматься этим вопросом и в наступившем новом году. Но в нашем стремлении прийти к какому-либо результату мы не должны пытаться замалчивать существ-

ующие проблемы; не должны мы и делать вид, что определенные разногласия не существуют.

Сейчас я хотел бы задать несколько вопросов по предварительной повестке дня. Прежде всего, какой будет формат переговоров и консультаций, которые вы намерены провести? Будут ли еще проводиться заседания до основной сессии в апреле? Будет ли это сделано на основе неофициальных контактов или по электронной почте? Каким будет формат этих обменов?

И другой момент, который я хотел бы затронуть. Как отметил представитель Индонезии, Движение неприсоединения представило определенные предложения. Эти предложения не возникли на пустом месте — они были тщательно продуманы и проработаны. Но на сегодня мы не получили на них никакого ответа.

Поскольку г-н де Клерк проводил активные консультации со всеми региональными группировками, мы рассчитывали, что на сегодня у нас будет какое-то представление о том, как другие региональные группы отреагировали на предложения Движения неприсоединения. Согласны ли они с этими предложениями в целом? Считают ли они, что эти предложения нуждаются в некоторой корректировке или усовершенствовании? Или они их полностью отвергают? Если да, то есть ли у них какие-либо встречные предложения?

Я говорю об этом, исходя из небольшого опыта предыдущей сессии Комиссии по разоружению: если мы будем постоянно откладывать решение этих вопросов до апреля — а тогда у нас будет мало времени, — то у нас может уйти затем много времени на обсуждение процедурных аспектов и прежде всего на принятие решения о том, что обсуждать, на само обсуждение этих вопросов и на достижение, в конечном итоге, консенсуса, что также непростая задача.

Это лишь некоторые из аспектов, на которые мы хотели бы обратить внимание делегатов. Мы считаем их важными и заслуживающими внимания.

Председатель (*говорит по-английски*): Кратко отвечая на замечания представителя Пакистана, хочу подчеркнуть, что намерен начать консультации, как я уже говорил, как можно раньше. Как я понимаю, формат консультаций будет различным. Конечно, в начале мы встретимся с региональными

группами, но если на каком-то этапе обсуждений мы почувствуем, что нам нужны «неофициальные рабочие» заседания, мы их проведем. И конечно, я и другие члены Бюро открыты для любых замечаний, которые делегации могут пожелать высказать. Так что мы открыты для консультаций в любом формате и будем чрезвычайно рады принять в них участие.

Во-вторых, как правильно заметил представитель Пакистана, я намерен завершить эти консультации заблаговременно до начала сессии в апреле и обеспечить тем самым, чтобы апрельская сессия была посвящена предстоящей очень серьезной работе, а не обсуждению вопросов, по которым нам еще предстоит принять решения до ее начала.

Как я вижу, больше желающих выступить нет. В этом случае Комиссии, наверное, следует завершить нынешнюю организационную сессию и предоставить, таким образом, членам Бюро и делегациям время для проведения дополнительных консультаций по этим вопросам, с тем чтобы мы могли как можно скорее принять по ним решения.

Если нет других актуальных вопросов для обсуждения, я буду считать, что Комиссия по разоружению постановляет завершить организационную сессию 2009 года и возобновить рассмотрение остающихся организационных вопросов позднее.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): О дате и о формате следующего заседания Комиссии по разоружению будет объявлено в Журнале Организации Объединённых Наций.

Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.